Avda. Santísima Trinidad e Itapúa - Tel/Fax: (595-21) 206 874 - E-mail: inanpy@hotmail.com Página WEB: http://www.inan.gov.py - Asunción, Paraguay

CONTRATO Nº 15/2.013

CONTRATACIÓN DIRECTA N° 09/2.013
"ADQUISICIÓN DE UTENSILIOS DE COCINA PARA EL INAN." - I.D. N° 253.196

Entre Instituto Nacional de Alimentación y Nutrición - INAN, domiciliado en Itapuá casi Stma. Trinidad, representado para este acto por el Prof. Dr. Rafael Figueredo Grijalba, Director General, nombrado por Resolución D.G.RR.HH. Nº 2540 del 18 de octubre del 2.012, denominada en adelante el CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la firma **FAMETAL S.A**, domiciliada en Inglaterra N° 159 y Avda. Artigas, Asunción - República del Paraguay, representada para este acto por Artemio Vera Cabrera, con Cédula de Identidad N° 226.614, denominada en adelante el CONTRATISTA, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente contrato de "Adquisición de Utensilios de Cocina para el INAN" – ID N° 253.196, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO

Adquisición de Utensilios de Cocina para el INAN

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

1) La carta invitación en la cual se establecen las condiciones del llamado
2) La carta oferta presentada por el Vencedor.
3) La Notificación de Adjudicación de Fecha 09/05/2013
4) El Cuadro de Precios Adjudicados

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37, a de la Ley N° 2051).

3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto en el Subgrupo 340, objeto del gasto 344, incluidos en el Presupuesto General de la Nación 2013, hasta la suma de **Gs. 3.029.355.- (Guaraníes tres millones veintinueve mil trescientos cincuenta y cinco).**

3.2. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el – **I.D. N° 253.196**

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37, b de la Ley N° 2051)

El presente contrato es el resultado del procedimiento de la Contratación Directa N° 09/2013, convocado por la Dirección Administrativa del Instituto Nacional de Alimentación y Nutrición (INAN). La adjudicación fue realizada por Resolución N°12/2013.

5. VIGENCIA DEL CONTRATO

5.1 El plazo de vigencia es a partir de la firma del contrato hasta el 31 de diciembre del 2.013 y/o el cumplimiento de las obligaciones contractuales.

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA Y BIENESTAR SOCIAL — Instituto Nacional de Alimentos y Nutrición

Prof. Dr. Rafael Figueredo Grijalba
Director General
I.N.A.N.

FAMETAL S.A

6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS SERVICIOS (Art. 37 c de la Ley N° 2051)

El importe total a pagar por la compra, conforme a la Resolución de Adjudicación y a la Oferta Adjudicada es por un monto de**Gs. 3.029.355.- (Guaraníes tres millones veintinueve mil trescientos cincuenta y cinco).**

Nº	Descripción	Especificaciones Tecnicas	Presentación	Unidad	Relación de Medida	Cant	Marca	Procedencia	Precio Unitario	Precio Total
3	Taza grande con platillo de porcelana	De color blanco, para uso en lavavajillas y microondas. Capacidad como mínimo 250 cc.	Unidad	Unidad	1	100	Selecta	China	11.880	1.188.000
5	Cucharita	de acero inoxidable, sin relieves	Unidad	Unidad	1	100	Simonaggio	Brasil	891	89.100
11	Cacerola	de acero inoxidable con tapa de 10 litros	Unidad	Unidad	1	3	Stainless Steel	India	222.720	668.160
12	Cacerola	de acero inoxidable con tapa de 5 litros	Unidad	Unidad	1	3	Stainless Steel	India	51.975	155.925
13	Cacerola	de acero inoxidable con tapa de 3 litros	Unidad	Unidad	1	3	Stainless Steel	India	44.550	133.650
17	Hervidora	de aluminio, grande, mínimo de 3 litros	Unidad	Unidad	1	1	Familux	Paraguay	25.900	25.900
18	Hervidora	de aluminio, mediana, mínimo de 2 litros	Unidad	Unidad	1	1	Familux	Paraguay	21.500	21.500
19	Hervidora	de aluminio, pequeña, mínimo de 1 litro	Unidad	Unidad	1	1	Familux	Paraguay	16.500	16.500
20	Termo para agua caliente	con pico vertedor, capacidad mínima de 1 litro	Unidad	Unidad	1	12	Giameco	China	20.790	249.480
21	Bandeja	Bandeja de acero inoxidable individual, liso, 50 cm x 30 cm como mínimo para transportar alimentos	Unidad	Unidad	1	12	Giameco	China	32.670	392.040
22	Tacho para cocinar	Largo 270mm, alto 190 mm, capacidad de 6 litros, diámetro de 24 cm, de acero inoxidable y tapa de acero inoxidable.	Unidad	Unidad	1	2	Stainless Steel	India	44.550	89.100
Total Adjudicado										3.029.355

El Banco y Número de cuenta, del Contratista/Proveedor, en el que se realizará el pago, vía acreditación en cuenta Bancaria es Cuenta Corriente Guaraníes con el Nº 06 797840 02 (BANCO CONTINENTAL S.A.E.C.A)

El precio del contrato estará sujeto a reajustes.

La fórmula y el procedimiento para el reajuste serán los siguientes:

Los precios ofertados estarán sujetos a reajustes, siempre y cuando la variación del Índice de Precios al Consumo (IPC) publicado por el Banco Central del Paraguay (BCP) haya sufrido una variación igual o mayor al 15% (quince por ciento) referente a la fecha de apertura de ofertas, conforme a la siguiente fórmula:

$$Pr = \frac{P \times IPC1}{IPC0}$$

Dónde:

Pr: Precio Reajustado.
P: Precio adjudicado
IPC1: Índice de precios al consumidor publicado por el Banco Central del Paraguay, correspondiente a la fecha de la resolución de Adjudicación.
IPC0: Índice de precios al consumidor publicado por el Banco Central del Paraguay, correspondiente al mes de la apertura de sobres.
No se reconocerán reajustes de precios si el suministro se encuentra atrasado respecto al cronograma de entregas aprobado.

Prof. Dr. Rafael Maieredo Grijalba
Director General
I.N.A.N.

FAMETAL S.A.

Avda. Santísima Trinidad e Itapúa - Tel/Fax: (595-21) 206 874 - E-mail: inanpy@hotmail.com Página Web: http://www.inan.gov.py - Asunción, Paraguay

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE ENTREGA (Art. 37 d de la Ley N° 2051).

7.1 Duración del Contrato: El Contrato tendrá una duración de a partir de la firma del contrato hasta el 31 de diciembre del 2.013.-

7.2 El Lugar de la entrega: Los Bienes serán entregados en el Instituto Nacional de Alimentación y Nutrición – INAN sito en la calle Itapuá esq. Stma. Trinidad.

7.3 Plan de Entrega: Después de la firma del Contrato se emitirá la Orden de Compras según necesidad, a partir de la cual el proveedor tendrá un plazo de 8 (ocho) días corridos para la entrega del 100 % de los bienes adjudicados, los productos deberán ser proveídos en una sola entrega, de lunes a viernes de 07:00 a 12:00 hs, previa coordinación con el área responsable.

La coordinación de la entrega estará a cargo del Dpto. De Suministro y el Fiscalizador, conforme se describa en la Orden de Compras.

8. PROGRAMA DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS (Art. 37 e de la Ley N° 2051).
La ejecución de los trabajos se realizará de acuerdo al punto 7.3 Plan de Entrega.

9. MULTAS (Art. 37 i, Ley N° 2051).
Si el CONTRATISTA no entrega los bienes en el plazo establecido en el Contrato por causas imputables al mismo, el INAN aplicará una multa sobre el monto de los bienes que se encuentran en atraso en un porcentaje equivalente al 1% del mismo, por cada día de atraso. El monto total de la multa no podrá exceder el 10 % (diez por ciento) del Contrato Adjudicado.

10. DESCRIPCIÓN DE LOS BIENES (Art. 37 j, Ley N° 2051).
El importe total a pagar por la compra, conforme a la Resolución de Adjudicación y a la Oferta Adjudicada es por un monto de**Gs. 3.029.355.- (Guaraníes tres millones veintinueve mil trescientos cincuenta y cinco).**

N°	Descripción	Especificaciones Tecnicas	Presentación	Relación de Medida	Cant	Marca	Procedencia
3	Taza grande con platillo de porcelana	De color blanco, para uso en lavavajillas y microondas. Capacidad como mínimo 250 cc.	Unidad	1	100	Selecta	China
5	Cucharita	de acero inoxidable, sin relieves	Unidad	1	100	Simonaggio	Brasil
11	Cacerola	de acero inoxidable con tapa de 10 litros	Unidad	1	3	Stainless Steel	India
12	Cacerola	de acero inoxidable con tapa de 5 litros	Unidad	1	3	Stainless Steel	India
13	Cacerola	de acero inoxidable con tapa de 3 litros	Unidad	1	3	Stainless Steel	India
17	Hervidora	de aluminio, grande, mínimo de 3 litros	Unidad	1	1	Familux	Paraguay
18	Hervidora	de aluminio, mediana, mínimo de 2 litros	Unidad	1	1	Familux	Paraguay
19	Hervidora	de aluminio, pequeña, mínimo de 1 litro	Unidad	1	1	Familux	Paraguay
20	Termo para agua caliente	con pico vertedor, capacidad mínima de 1 litro	Unidad	1	12	Giameco	China
21	Bandeja	Bandeja de acero inoxidable individual, liso, 50 cm x 30 cm como mínimo para transportar alimentos	Unidad	1	12	Giameco	China
22	Tacho para cocinar	Largo 270mm, alto 190 mm, capacidad de 6 litros, diámetro de 24 cm, de acero inoxidable y tapa de acero inoxidable.	Unidad	1	2	Stainless Steel	India

MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA Y BIENESTAR SOCIAL Instituto Nacional de Alimentos y Nutrición
Prof. Dr. Rafael Figueredo Grijalba
Director General
I.N.A.N.

FAMETAL S.A.

Avda. Santísima Trinidad e Itapúa - Tel/Fax: (595-21) 206 874 - E-mail: inanpy@hotmail.com Página W: http://www.inan.gov.py - Asunción, Paraguay

11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 k, Ley N° 2051).

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 Art. 59 Rescisión del Contrato.

12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 l, Ley N° 2051)

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos regulados por esta ley se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051.

Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.

Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de Asunción, República del Paraguay".

13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo **asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.**

En prueba de conformidad se suscriben 4 (cuatro) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, a los 23/05 días del mes dede 2013

PROF. DR. RAFAEL FIGUEREDO GRIJALBA, DIRECTOR GENERAL – I.N.A.N.

Prof. Dr. Rafael Figueredo Grijalba
Director General
I.N.A.N.

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA Y BIENESTAR SOCIAL — Instituto Nacional de Alimentos y Nutrición

SR. ARTEMIO VERA CABRERA – (FAMETAL S.A.)

FAMETAL S.A.